Bedienungsanleitung





COFFEE QUEEN

EXPOBAR 600 MAHLEN ON DEMAND

Ihr Händler

....

....

U / DE
Rev. 100223

INHALT

WARNHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bei der Verwendung des Geräts angeleitet werden.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Bei der Handhabung der Schneidemesser während der Reinigung ist Vorsicht geboten.
4. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen seiner Servicevertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden sollte.
Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt annehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Garantieinformationen

Der Hersteller gewährt eine Garantie in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung des Landes, in dem sich der Wohnsitz des Kunden befindet. Dabei beträgt die 1 Jahr beginnend mit dem Datum des Verkaufs
des Geräts an den Endbenutzer.
Die Garantie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler ab.
Die Garantiereparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
Wird die Garantie in Anspruch genommen, muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
Die Garantie gilt nicht bei: normalem Verschleiß unsachgemäßer Verwendung, z. B. Überladung des Geräts, Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile Gewaltanwendung, durch äußere Einflüsse verursachten Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung oder Nichteinhaltung der Aufbauanweisungen teilweise oder vollständig demontierten Geräten.

3. Vorwort. Expobar 600

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der On-Demand-Kaffeemühle (On Demand Grinder, ODG) HC-600! Bei der HC-600 handelt es sich um ein gewerbliches Gerät zur Verwendung in Cafés, Espresso-Bars, Hotels, Restaurants usw.
Die HC-600 mahlt ganze Kaffeebohnen zu unterschiedlichem, vom Benutzer (von superfein bis grob) auswählbarem Kaffeemehl und portioniert eine vordefinierte Menge in eine Filterhalterung für eine Espressomaschine.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts bitte vollständig durch, da sie wichtige Anweisungen für die Sicherheit, den Betrieb und die Wartung des Geräts enthält. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, um sie auch zukünftig verwenden und in ihr nachschlagen zu können.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät und dementsprechend auch die Bedienungsanleitung zu ändern.

4. Technische Beschreibung. Expobar 600

Abmessungen:

Höhe:	560 mm
Breite:	210 mm
Länge:	330 mm

Gewicht:	15 kg
Messerdurchmesser:	64 mm
Kapazität des Bohnenbehälters:	1200 g Kaffeebohnen
Elektrische Angaben:	230 V/60 Hz
Leistung:	350 W
Mahlkapazität:	6-9 kg/Stunde


Deckel des
Bohnenbehälters
Bohnenbehälter
Bohnenschieber
Befestigungsschraube
des Bohnenbehälters
Deckel der
Kaffeemehlausgabe
Mahlgradeinstellung
Kaffeemehlausgabe
Gehäuse der
Kaffeemühle
Stütze für die
Espressofilterhalterung
Programmierknopf
LCD-Anzeige und
Wahltaste für den
Zählermodus
Rückstandstablett
Wahltasten für den
Betriebsmodus

Achtung! Alle technischen Arbeiten, wie z. B. Aufbau, Wartung oder Service, sollten von zertifiziertem Personal oder von Ihrem Händler vor Ort durchgeführt werden.

- Stellen Sie nach dem Öffnen der Verpackung sicher, dass das Gerät intakt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist.
  Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät NICHT, und rufen Sie zwecks weiterer Unterstützung Ihren Händler vor Ort an.
- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Wir empfehlen, der Einfachheit halber alle Verpackungsmaterialien aufzubewahren, damit sie zukünftig jedes Mal verwendet werden können, wenn ein Transport des Geräts erforderlich ist.
- Stellen Sie die Kaffeemühle auf einer stabilen, flachen Theke so auf, dass kein Wasser und keine Wasserspritzer auf sie gelangen können.
- Platzieren Sie das Tablett für Kaffeerückstände unter das Gehäuse vorne am Gerät.
- Setzen Sie den Bohnenbehälter fest oben auf das Gehäuse in die obere Messerhalterung.
- Befestigen Sie den Bohnenbehälter mithilfe der mitgelieferten Schraube (Abb. A) am Gehäuse des Geräts. Stellen Sie sicher, dass die Schraube vollständig durch beide Öffnungen im Bohnenbehäter und in der oberen Messerhalterung führt.

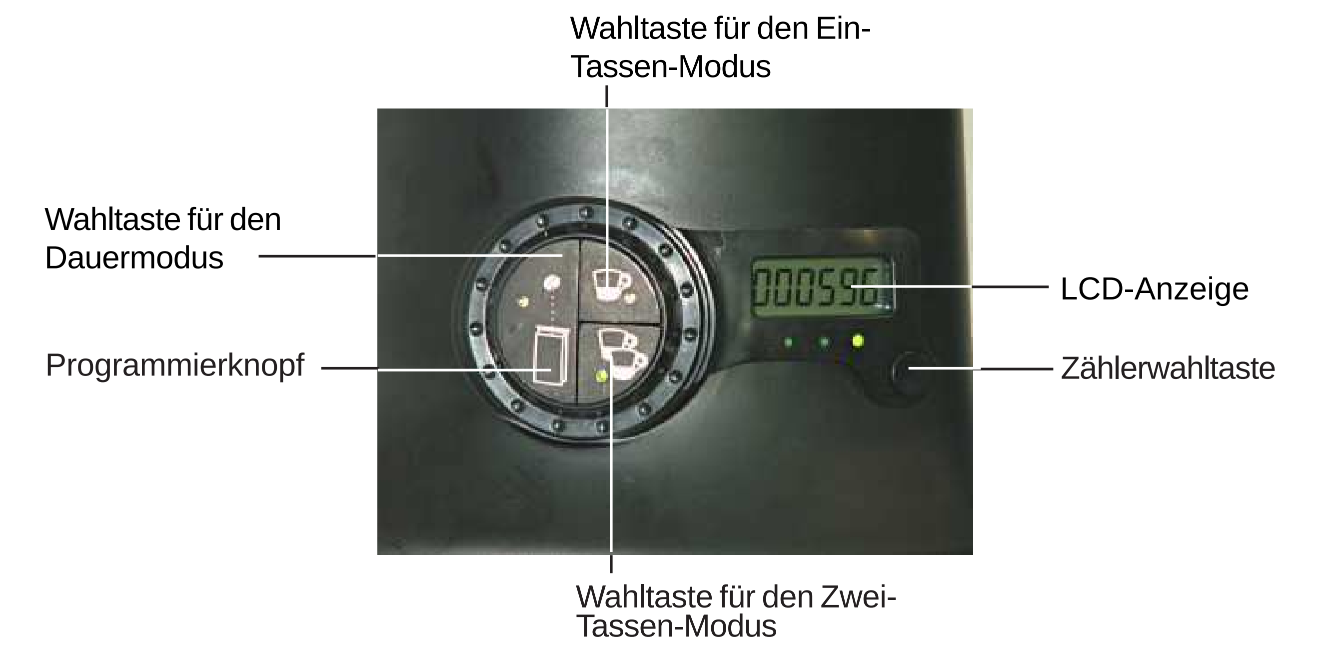


Abb. A

BETREIBEN SIE NIEMALS DIE KAFFEEMÜHLE, WENN DER BOHNENBEHÄLTER NICHT VOLLSTÄNDIG AN SEINER POSITION BEFESTIGT IST.

- Stellen Sie vor dem Anschließen des Stromkabels an die Stromversorgung Folgendes sicher:
- \- Spannung und Frequenz des Geräts (laut Etikett auf der Rückseite) stimmen mit der der Stromversorgung überein.
- \- Die Steckdose verfügt über eine gut funktionierende Erdung. Schließen Sie das Gerät NICHT an die Stromversorgung an, wenn keine positive Überprüfung des Erdungssystems auf Einhaltung der aktuellen Sicherheitsvorschriften vorliegt.
  DIE ERDUNG DES GERÄTS IST OBLIGATORISCH. Der Hersteller kann nicht zur Verantwortung gezogen werden, falls diese Vorschrift nicht eingehalten wird.
- \- Die Leistungsaufnahme des Geräts (laut Etikett auf der Rückseite) stimmt mit der Kapazität der jeweiligen Steckdose überein.
- \- Die Steckdose ist gegen Kurzschlüsse und Überspannungen geschützt.
- \- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckeradapter für Mehrfachsteckdosen oder behelfsmäßige Anschlüsse.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Führen Sie vor der ersten Inbetriebnahme und vor dem Befüllen des Bohnenbehälters mit Kaffeebohnen eine SICHTPRÜFUNG darauf durch, ob die Rotation der Messer im Uhrzeigersinn erfolgt, indem Sie das Gerät eine kurze Zeit lang EINSCHALTEN.
- Sollten die Messer in der falschen Richtung rotieren, verwenden Sie das Gerät nicht, und wenden Sie sich zwecks weiterer Anweisungen an Ihren Händler vor Ort.

Mahlen von Kaffee mit der On-Demand-Kaffeemühle HC-600: Abb. B



Bevor Sie mit dem Mahlen von Kaffee beginnen, verbringen Sie bitte einige Minuten damit, das Konzept der Steuerung der ODG HC-600 zu lernen und zu verstehen.

Betriebsmodi:
Die ODG HC-600 kann in drei verschiedenen Modi betrieben werden:

- **Dauermodus:** die Kaffeemühle mahlt fortlaufend in die Filterhalterung oder einen anderen Auffangbehälter, solange die Anforderungstaste (Abb. C) gedrückt wird.
- **Ein-Tassen-Modus:** während die Anforderungstaste (Abb. C) gedrückt wird, mahlt die Kaffeemühle eine präzise zeitlich abgestimmte Portion (die Dauer kann vom Benutzer programmiert werden) in die Filterhalterung.
- **Zwei-Tassen-Modus:** während die Anforderungstaste (Abb. C) gedrückt wird, mahlt die Kaffeemühle eine präzise zeitlich abgestimmte Portion (die Dauer kann vom Benutzer programmiert werden) in die Filterhalterung.

Die einzelnen Modi werden durch einmaliges Drücken der entsprechenden Moduswahltaste aktiviert (bzw. deaktiviert). Nach der Aktivierung wird eine grüne LED an der jeweiligen Wahltaste EINGESCHALTET.



Abb. C

Portionszähler-LCD:

- Das ODG-Modell HC-600 ist mit 3 unabhängigen Portionszählern ausgestattet.
- Um die einzelnen Zähler sehen zu können, kann durch einmaliges Drücken der Zählerwahltaste die LCD zum nächsten Zähler umgeschaltet werden. Die LED des entsprechenden Zählers wird dann ebenfalls eingeschaltet.
- Zwei der Zähler können zurückgesetzt werden. Wenn Sie diese beiden Zähler zurücksetzen möchten, wird durch ein fünfsekündiges Drücken der Zählerwahltaste der entsprechende Zähler auf Null zurückgesetzt.
- Im Ein-Tassen-Modus wird durch jede Kaffeeanforderung die Anzahl bei allen drei Zählern um 1 erhöht.
- Im Zwei-Tassen-Modus wird durch jede Kaffeeanforderung die Anzahl bei allen drei Zählern um 2 erhöht.
- Im Dauermodus führen die Zähler keine Zählung durch.

Programmieren der Mahldauer für den Ein- und Zwei-Tassen-Modus:

In der ODG HC-600 sind werksseitig Zeitwerte für die Mahldauer für eine und zwei Portionen eingestellt.
Voreinstellungen Der Benutzer sollte daher seine eigenen Zeiten für die Kaffeemahlung herausfinden. Im Allgemeinen gilt: je feiner das Kaffeemehl gemahlen werden soll, desto länger ist die erforderliche Mahldauer. Außerdem sind für unterschiedliche Kaffeemischungen und in unterschiedlichen Cafés jeweils unterschiedliche Mengen Kaffeemehl für eine und zwei Tassen erforderlich (6,5 g bis 9,5 g für eine Tasse und 11 g bis 18 g für zwei Tassen). Die ODG HC-600 unterstützt die Erfordernis des Benutzers, die Einstellung für die Mahldauer gelegentlich zu ändern. Führen Sie zum Ändern der Zeiteinstellung für den Ein- oder Zwei-Tassen-Modus bitte die folgenden Schritte durch:

1. Drücken Sie die gewünschte Moduswahltaste länger als 5 Sekunden lang. Im Programmiermodus blinkt die LED der Moduswahltaste.
2. In der LCD-Anzeige wird nun die aktuell eingestellte Dauer angezeigt (in Sekunden und Zehntelsekunden).
3. Um die eingestellte Dauer zu erhöhen oder zu verringern, drehen Sie einfach den Knopf. Beobachten Sie, wie die in der LCD angezeigte Dauer gemäß der Drehrichtung erhöht oder verringert wird.
4. Ist der gewünschte Zeitwert erreicht, drücken Sie kurz die Moduswahltaste, um zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren (die Anzeige wechselt wieder in den Zählermodus).

Mahlen im Dauermodus:

Die ODG HC-600 ist darauf ausgelegt, kontinuierlich (solange die Anforderungstaste gedrückt wird) in eine Filterhalterung oder einen anderen Auffangbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) zu mahlen.

1. Drücken Sie die Dauermodustaste.
2. Setzen Sie die Filterhalterung zwischen die Halterungsstifte, und drücken Sie die Anforderungstaste nach Wunsch.
3. Wenn Sie in einen Auffangbehälter mahlen möchten, schrauben Sie die Halterungsstifte (Abb. D) ab, und setzen Sie den Auffangbehälter ein. Drücken Sie anschließend die Anforderungstaste (Abb. E).





Abb. D



Abb. E

Betriebsintervalle:

- Vom Hersteller wird empfohlen, das Gerät im Dauermodus nicht mehr als 4 Minuten lang (Mahlen von ca. 0,5 kg) kontinuierlich zu betreiben.
- Es ist normal, dass sich die Mahlkammer während längerer Mahldauern erwärmt. Um ein optimales Mahlergebnis zu erzielen, wird empfohlen, Kaffee in kurzen Intervallen von jeweils wenigen Minuten zu mahlen.

Anpassen des Kaffeemahlgrades

- Der Abstand der Mahlmesser wurde werksseitig so voreingestellt, dass verschiedene häufig verwendete Kaffeemahlgrade (von superfein bis grob) erzielt werden können. Dies entspricht einem Zwischenraumabstand von 0,05 mm bis 0,5 mm.
- Durch stufenweises Drehen des Mahleinstellrads im Gegenuhrzeigersinn wird das Kaffeemehl feiner, und durch Drehen des Einstellrads im Uhrzeigersinn wird es grober.
- Mahlen Sie eine kleine Menge Kaffee, und testen Sie seine Grobkörnigkeit mit Ihrer Espressomaschine.
- Da sich die Qualitäten und Eigenschaften von Kaffeebohnen von Zeit zu Zeit ändern, ist es empfehlenswert, diese Anpassung gelegentlich zu wiederholen.

8. Sicherheitsvorrichtungen.

A) Überhitzungsschutz

Zur Vermeidung von Bränden ist der Motor mit einer Schutzvorrichtung gegen Überhitzung ausgestattet, die die Stromversorgung des Motors unterbricht, falls dieser eine hohe Temperatur erreicht.

- Falls der Überhitzungsschutz infolge einer Fehlfunktion (z. B. blockierte Messer, verschlissene Lager, Fremdkörper in der Mahlkammer usw.) ausgelöst wird, muss der Hauptschalter des Geräts unverzüglich ausgeschaltet und der Hauptstecker vom Stromnetz getrennt werden. Wenden Sie sich zwecks weiterer Arbeiten am Gerät an Ihren Serviceanbieter vor Ort, und lassen Sie das Gerät vor der weiteren Wartung abkühlen.
- Falls der Überhitzungsschutz infolge eines langen Dauerbetriebs ausgelöst wird (Informationen zu Betriebsintervallen finden Sie in Abschnitt 5), lassen Sie das Gerät abkühlen, und setzen Sie den Überhitzungsschutz zurück, indem Sie den Hauptstecker aus der Steckdose ziehen. Beobachten Sie bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zurücksetzen eines ausgelösten Überhitzungsschutzes die Mahlqualität und den Geräuschpegel. Bei Unregelmäßigkeiten schalten Sie das Gerät aus, und rufen Sie zwecks vollständiger Analyse des Geräts einen zertifizierten Techniker an.

B) Sicherheitsschrauben der Mahlkammer

Die Mahlkammer kann einen Gefahrenbereich darstellen, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden. Die Sicherheitsschraube des Bohnenbehälters (Abb. 4.1) und die Sicherheitsschraube des Mahleinstellrads (Abb. F) sollten niemals während des normalen Betriebs des Geräts entfernt werden, sofern nicht das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Sicherheitsschraube



Abb. F

BETREIBEN SIE NIEMALS DIE KAFFEEMÜHLE, WENN DER BOHNENBEHÄLTER NICHT VOLLSTÄNDIG AN DER OBEREN MESSERHALTERUNG BEFESTIGT IST.
STELLEN SIE SICHER, DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG ZU TRENNEN, BEVOR SIE DEN BOHNENBEHÄLTER AUS IRGENDEINEM GRUND ABNEHMEN.

- VERMEIDEN SIE DAS AUSRÄUMEN VON FREMDKÖRPERN AUS DER MAHLKAMMER ODER DEM BOHNENBEHÄLTER, WENN DAS GERÄT AN EINE STECKDOSE ANGESCH LOSSEN IST.
- Versuchen Sie niemals, Ihre Finger oder einen Fremdkörper in die Mahlkammer oder die Messer einzuführen.
- Denken Sie daran, dass sich die Mahlmesser nach dem Ende des Mahlvorgangs eine Zeit lang weiterdrehen.

- TRENNEN SIE VOR JEDER WARTUNG, AUCH FÜR DIE REINIGUNG, STETS DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG.
- Falls das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder die Messer ausgetauscht werden müssen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten.
- Ändern oder manipulieren Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder wenn Ihre Hände oder Füße feucht sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Stromkabel aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät stets trocken (innen und außen).
- Mahlen Sie gemahlenen Kaffee niemals erneut.
- Versuchen Sie niemals, etwas anderes als Kaffeebohnen zu mahlen.

Achtung! Alle technischen Arbeiten, wie z. B. Aufbau, Wartung oder Service, sollten von zertifiziertem Personal oder von Ihrem Händler vor Ort durchgeführt werden.

Überprüfen Sie regelmäßig (etwa alle 50 kg gemahlenen Kaffees) den Zustand der Mahlmesser. Sind die Messer in gutem Zustand, so wird das Kaffeemehl von hoher Qualität sein, und eine Überhitzung des Geräts wird vermieden. Tauschen Sie die Mahlmesser alle 400 kg gemahlenen Kaffees aus (bei der Verwendung von Original-Ersatzteilen).
Achten Sie auf den Geräuschpegel des Geräts. Falls der Geräuschpegel höher als normal ist oder aus dem Gerät irreguläre Geräusche zu hören sind, lassen Sie von zertifiziertem Personal eine Gesamtüberprüfung des Geräts durchführen.

Reinigung mit dem GRINDZ™-Reinigungsmittel

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Espresso-Kaffeemühle einmal im Woche mit unserem GRINDZ™-Reinigungsmittel zu säubern.

Reinigung mit dem GRINDZ™-Reinigungsmittel Artikelnummer **E1001001**

Stellen Sie die Kaffeemühle ohne Bohnen ein.

Füllen Sie die empfohlene Menge GRINDZ (35-40 g) in den Deckel und geben Sie sie in den leeren Bohnenbehälter.
Starten Sie die Reinigung.

Nach Abschluss des Reinigungsverfahrens empfehlen wir Ihnen, das Gerät mit einer Portion Kaffeebohnen zu betreiben, um den Kaffeespender zu reinigen, so dass alle Reinigungsmittelspuren beseitigt werden.



Reinigungsmittel für die Kaffeemühle

TRENNEN SIE VOR JEDER REINIGUNG DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG. VERWENDEN SIE NIEMALS FLIESSENDES WASSER, UM DAS HAUPTGEHÄUSE UND DEN PORTIONIERER ZU REINIGEN. VERWENDEN SIE FÜR DIE REINIGUNG DES GERÄTS NUR VÖLLIG SAUBERE TÜCHER ODER PINSEL.
VERWENDEN SIE KEINE SCHEUERNDEN REINIGUNGSMITTEL, DA SIE DEN LACK DES GERÄTS ABNUTZEN KÖNNEN.

Reinigen des Bohnenbehälters
Nehmen Sie den Bohnenbehälter ab (durch Lösen der Sicherheitsschraube des Bohnenbehälters, Abb. 4-1), und spülen Sie ihn sorgfältig mit Wasser und Geschirrspülmittel. Da der Bohnenbehälter aus durchsichtigem Polymer besteht, verwenden Sie nur flüssiges Spülmittel (ohne scheuernde Bestandteile) und einen weichen Schwamm. Bevor Sie den Bohnenbehälter wieder an seiner Position anbringen, stellen Sie sicher, dass er vollständig getrocknet ist. Reinigen Sie den Bohnenbehälter regelmäßig, um einen optimalen Kaffeegeschmack sicherzustellen.

Reinigen der Mahlbauteile der Mahlkammer und des Gehäuses der Kaffeemehlausgabe
Befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen, um die Mahlkammer und die Mahlbauteile zu reinigen:



SCHRITT 1
Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Sicherheitsschraube des Mahleinstellrads.
Drehen Sie das Mahleinstellrad im Uhrzeigersinn, und nehmen Sie es ab.



SCHRITT 2
Ziehen Sie die Halterung des oberen Messers heraus; stellen Sie dabei sicher, die drei Stützfedern des oberen Messers nicht zu verlieren.



SCHRITT 3
(Schritt 3 sollte nur von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden. Sind Sie kein zertifizierter Techniker, fahren Sie einfach mit Schritt 4 fort.)
Lösen Sie mithilfe eines Schraubendrehers und eines Schraubenschlüssels die Halterung des unteren Messers. Ziehen Sie die Halterung des Messers heraus.
Suchen Sie das Mahlgehäuse.



SCHRITT 4
Reinigen Sie die Mahlkammer gründlich mit einem Pinsel, einem trockenen Tuch und einem Staubsauger.



SCHRITT 5
Reinigen Sie das obere und untere Messer gründlich mit einem Pinsel, einem trockenen Tuch und einem Staubsauger.



SCHRITT 6
Die Reinigung des Gehäuses der Kaffeemehlausgabe erfolgt durch Öffnen und Auswischen mit einem Pinsel.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kaffeerückstände von den Messern zu schaben.
- Untersuchen Sie den Zustand der beiden Messer, und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Der Austausch und Einbau eines neuen Messersatzes ist eine schwierige Aufgabe.
- Nur qualifiziertem technischem Personal sollte der Aus- und Einbau der Messer gestattet werden.
- Ist eine gründlichere Reinigung erforderlich, muss dieser Vorgang von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Nachdem alle Reinigungs- und Austauschaufgaben abgeschlossen sind, stellen Sie sicher, alle Bauteile und Sicherheitsschrauben wieder so einzubauen, wie sie ausgebaut wurden. Sollte ein Teil nicht wieder in das Gerät passen oder sollten Bauteile übrig bleiben, versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, sondern bitten Sie den Techniker vor Ort telefonisch um Unterstützung.

Um eine lange Betriebsdauer der Kaffeemühle und einen optimalen frischen Kaffeegeschmack sicherzustellen, sollte das oben beschriebene Reinigungsverfahren regelmäßig und mindestens einmal pro Monat oder nach Bedarf je nach Verwendung der Kaffeemühle und Qualität der Kaffeebohnen durchgeführt werden.